

ART CASTELL D'ARO PLATJA D'ARO S'AGARÓ

CASTELL DE **BENEDORMIENS**
MASIA **BAS**
PARC DELS **ESTANYS**



CASTELL D'ARO CASTELL DE **BENEDORMIENS**

AJUNTAMENT DE CASTELL D'ARO, PLATJA D'ARO i S'AGARÓ

UNITAT DE CULTURA

972 816 192
CULTURA@PLATJADARO.COM
WWW.PLATJADARO.COM
@FEMPLATJADARO
@FEMPOBLEAMBTU

Castell d'Aro · Platja d'Aro · S'Agaró
365 www.platjadaró.com



CAT

Les sales municipals d'art ocupen actualment les estances d'aquesta construcció medieval, origen de la vila i baluard de la Vall d'Aro, documentada des de l'any 1041. Se'n conserva la part més antiga, del segle XII, i d'ençà de 1983 és la seu de les principals exposicions al municipi. Conjuntament amb l'església i els carrers del nucli antic de Castell d'Aro, està catalogat com a Bé Cultural d'Interès Nacional.

ES

Las salas municipales de arte ocupan actualmente las estancias de esta construcción medieval, origen del pueblo y baluarte de la Vall d'Aro, documentada desde el año 1041. Se conserva la parte más antigua, del siglo XII y a partir de 1983 es la sede de las exposiciones en el municipio. Conjuntamente con la iglesia y las calles del casco antiguo de Castell d'Aro está catalogada como Bien Cultural de Interés Nacional.

FR

Les salles municipales d'art occupent actuellement les pièces de cette construction médiévale, origine de la ville et bastion de la Vall d'Aro datant de l'an 1041. On en conserve la partie la plus ancienne du XIIe siècle et depuis 1983, c'est le siège des principales expositions dans la commune. De même que l'église et les rues de la vieille ville de Castell d'Aro, la bâtisse est classée Bien Culturel d'Intérêt National.

EN

The municipal art galleries currently occupy the rooms of this medieval construction, the origin of the town and stronghold of Vall d'Aro, documented since 1041. Here, the oldest part, dating from the 12th century, is conserved and since 1983, it has been the centre for the main exhibitions in the municipality. Together with the church and streets of Castell d'Aro old town, it is listed as a Cultural Asset of National Interest.

G. CARBÓ BERTHOLD NOBUKO KIHIRA

CASTELL D'ARO
CASTELL DE **BENEDORMIENS**

DEL **3 D'AGOST** AL **29 DE SETEMBRE**



ART CASTELL D'ARO
PLATJA D'ARO
S'AGARÓ

CASTELL DE **BENEDORMIENS**

DEL **3 D'AGOST** AL **29 DE SETEMBRE** DE 2024
DE **DIMARTS A DIVENDRES** - 18-21 H
CAPS DE SETMANA I FESTIUS - 11-13 H i 18-21 H

G. CARBÓ BERTHOLD **NOBUKO KIHIRA**

Nobuko Kihira i G. Carbó Berthold són artistes de trajectòries i reconeixement amplis. Ambdós han treballat diversos materials, formats i tècniques i n'han tingut de predilectes, però el més destacable és la pertinença de cada un a una cultura artística a priori tan allunyada de la de l'altre. Mentre que Kihira prové de Nagoya (Japó), Carbó Berthold és barceloní, cosa que emmarca cada un dels artistes establerts a Cadaqués – hi tenen la Galeria Marges-U – en un imaginari molt diferent del de l'altre. Aquesta exposició n'explora, més que aquesta distància, l'espai de relació que s'estableix malgrat tot en els respectius treballs. De fet, cal dir que la distància no és sols de cultures geogràficament allunyades sinó, encara potser amb més rellevància, de disciplines artístiques marcadament distintes. Mentre que Carbó Berthold desenvolupa centralment la seva obra en el registre pictòric, la principal forma de creació de Kihira és el gravat; dos àmbits marcats per diferents condicionants processuals, materials i de mirada i enfocament de la tasca creativa. No obstant això, trobem en les seves obres lligams i punts d'unió com el sentit geomètric i estructural, la relació amb la naturalesa o el tractament cromàtic dels seus treballs.

Aquesta exposició explora aquestes relacions, així com els propis contrastos que generen les diferents mirades i formats tractats pels dos artistes, el tractament que cada un desenvolupa de la geometria, del color i de la textura. Un espai de relació on trobem orient, occident i també molts universals, que és on es mesclen, conviuen i s'intercanvien característiques i eines, valors i qualitats de mons tan allunyats com similars.

Alexandre Roa Casellas
Crític d'art



3/08/24 - 29/09/24

DE MARTES A VIERNES · DU MARDI AU VENDREDI · TUESDAY TO FRIDAY

18-21 H

FINES DE SEMANA Y FESTIVOS · WEEK-ENDS ET JOURS FÉRIÉS · WEEKENDS AND PUBLIC HOLIDAYS

11-13 H · 18-21 H

ES

G. CARBÓ BERTHOLD & NOBUKO KIHIRA

Nobuko Kihira y G. Carbó Berthold son artistas de trayectorias y reconocimiento amplios. Ambos han trabajado diversos materiales, formatos y técnicas y han tenido predilectos, pero lo más destacable es la pertenencia de cada uno a una cultura artística a priori tan alejada de la del otro. Sin embargo, encontramos en sus obras lazos y puntos de unión como el sentido geométrico y estructural, la relación con la naturaleza o el tratamiento cromático de sus trabajos.

FR

G. CARBÓ BERTHOLD & NOBUKO KIHIRA

Nobuko Kihira et G. Carbó Berthold sont des artistes au long parcours et largement reconnus. Tous deux ont expérimenté divers matériaux, formats et techniques, avec une prédilection pour certains, mais le plus remarquable, c'est leur appartenance à des cultures artistiques à priori très éloignées l'une de l'autre. Néanmoins, on trouve dans leurs œuvres certains liens et traits d'union comme le sens géométrique et structurel, la relation avec la nature ou le traitement chromatique de leurs travaux.

EN

G. CARBÓ BERTHOLD & NOBUKO KIHIRA

Nobuko Kihira and G. Carbó Berthold are renowned artists with extensive careers. Both have worked with different materials, formats and techniques and have had favourites, but what is most remarkable is that each belongs to an artistic culture that is at first so far removed from that of the other. However, we find in their works common links and connections such as the geometric and structural sense, the relationship with nature and the chromaticism of their works.